combustibles,
carburants, lubrifiants
révision de citernes
piota
martigny (026) 22 31 17
monthey (025) 71 38 66
aigle (025) 26 54 11

CONFEDERE

Journal d'information du Valais romand

Mardi
7 juillet 1992
N° 51 - 132e année
Bi-hebdomadaire fondé en 1861
Rédaction - Info:
Tél. (026) 22 65 76
Fax (026) 22 49 18

Fr. 1.—
JA Sierre

Nostalgie paysanne

La fin d'une époque

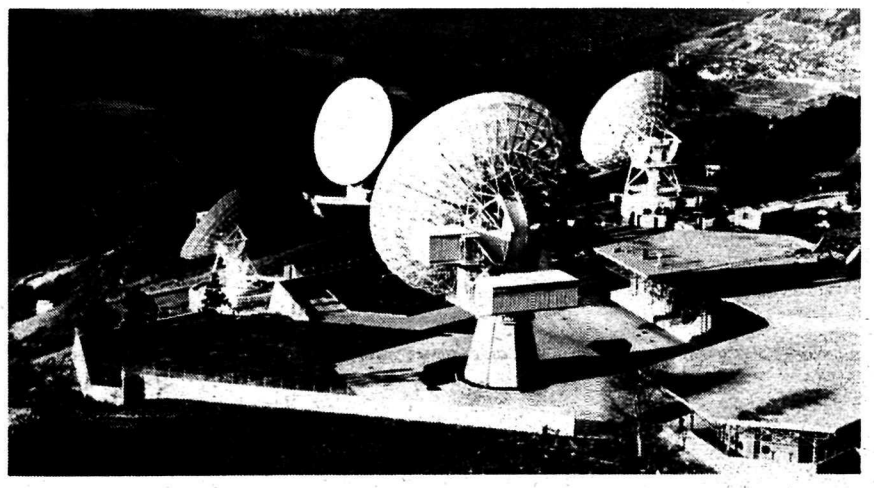
L'agriculture valaisanne, mode de vie millénaire, entre dans les livres et les musées: la fin d'une époque.

Au moins depuis mille ans, l'agriculture continentale existe sous la forme qu'on lui connaît encore dans la plupart des pays, enfin dans quelques régions.
Ainsi, dans tous les arrières-pays, un paysan de 1250 ne serait pas dépaysé s'il revenait travailler aujourd'hui.
Lors d'un procès ayant eu lieu au milieu du XIVe siècle en Entremont, on a fait l'inventaire des biens d'un accusé. A s'y méprendre celà pourrait être l'inventaire fait chez un ménage paysan en 1950.
Mais voilà, depuis la fin de la Guerre, les structures paysannes éclatent et un éditorialiste français, Claude Imbert, parle du plus grand événement du siècle en analysant la fin de la société paysanne.
Le Valais n'est pas en reste.

Si la viticulture, l'arboriculture, les cultures maraîchères se sont adaptées au temps qu'on vit, en revanche l'agriculture basée sur l'élevage et qui occupait encore 60% de la population avant-guerre, décline rapidement.
Les écoles d'agriculture sont désertes, celle de Viège n'a plus d'élèves, les exploitations de quelques unités de bétail ferment. Avec une énergie pathétique on met des moyens considérables en œuvre pour sauver une image plus qu'une réalité. Livres, expositions, études, discours officiels vantent un mode de vie que la jeunesse ne comprend plus.
Faites cette été avec vos enfants, le pélerinage du Valais des alpages, pour le souvenir au moins. (RY)

Valais bilingue

Des différences



Toujours plus de communications et toujours moins de compréhension (La Raspille est dans la vallée!)

Un ouvrage vient de sortir de presses, dû à Uli Windisch à qui l'on devait «Lutte de clans et lutte de classes à Chermignon».
Ce livre intitulé «Les relations quotidiennes entre Romands et Suisses allemands» met en exergue dans ses deux premiers tomes la situation particulière des cantons de Fribourg et du Valais.
Pour le Valais, tableaux, analyses, commentaires tant sur les plans électoral que politique mettent en lumière les différents aspects d'une cohabitation dont les auteurs estiment qu'il s'agit, peut-être, d'un modèle pour la Suisse plurilingue et pluriculturelle du futur.
Ce constat s'avère d'autant plus utile que lors de plusieurs votations importantes, le clivage était très net entre Haut et Bas-Valais. Ainsi le 17 mai encore, concernant la révision du Code pénal ou le génie génétique, des différences sensibles sont apparues.
Mieux, récemment l'analyse du taux de chômage fait apparaître une différence notable entre le Bas-Valais, 5%, et le Haut 1,5% La moyenne cantonale de 4% ne fait pas ressortir clairement pourquoi le Haut-Valais traverse mieux la crise que le Bas.
A défaut d'autre éléments de comparaison on peut s'interroger sur un fossé qui grandit non plus seulement en fonction des intérêts divergents des uns et des autres mais en regard des structures mentales et des comportements.
Le livre de Windisch, aux Editions Payot, peut aider à comprendre ces faits. (RY)

Statut du médecin cantonal

Le groupe libéral veut la lumière

Le groupe libéral a soulevé la question des cumuls de revenu du médecin cantonal, chef du Service de la santé et employé auprès de l'ICHV. La réponse du chef du Département de la santé publique a été essentiellement une réaction de dignité outragée. Quant au fond, il faut bien constater que les chiffres et les renseignements donnés non seulement ne répondent pas à la question posée mais encore soulèvent d'autres problèmes. A ce jour, il ressort des explications fournies que le médecin cantonal, chef du Service de la santé, perçoit un revenu global supérieur à 100%.
La nécessité de freiner l'expansion des coûts de la santé oblige à des mesures parfois douloureuses. Dans ce climat difficile, il est absolument nécessaire que le Département de la santé publique donne l'exemple de la transparence et de la sérénité.

COIFFURE
PIERRE BERNARD
ELLE ET LUI
AVS
Mardi, mercredi
et jeudi matin
– 10%
Tél. (026) 22 97 22
Ouvert sans interruption
Avec ou sans rendez-vous
Ouvert le lundi dès 13 h. 15
Mise en plis Fr. 20.—
Permanente dès Fr. 69.—
(inclus coupe et mise en plis)
Centre Commercial Coop
-POSTE-
Martigny

CET ÉTÉ A MARTIGNY

Des manifestations en cascade!

Les responsables touristiques ont comme à l'accoutumée «mis le paquet» comme l'on dit pour animer l'été qui s'annonce dans la cité des bords de la Dranse. L'événement principal sera bien sûr le 4e Festival international folklorique d'Octodure (FIFO) qui déroulera ses fastes durant les premiers jours du mois d'août avec une participation de qualité.
D'autres rencontres retiennent l'attention. Les traditionnelles soirées estivales sur le kiosque à musique de la place Centrale à la visite du Château de la Bâtiaz en passant par les marchés ou encore par le Festival d'été du cinéma. p. 5

ÉTÉ CULTUREL

Encore et toujours des expos!

Les expositions sont légion dans nos bourgades de montagne durant la période estivale.
Dans l'Entremont par exemple, les manifestations se multiplient, preuve d'une belle vitalité culturelle. Ce dernier week-end, le Musée de Bagnes, au Châble, a inauguré une exposition consacrée à la vache en général. De son côté, à l'instigation de «Bagn'Art», Sarreyer a vu son exposition estivale ouvrir ses portes dimanche; elle est consacrée aux travaux d'artistes locaux. D'autres expositions seront visibles, notamment à Sembrancher, Salvan, Liddes et l'Hospice du Grand-Saint-Bernard. p. 7

SOMMAIRE

Décès de Joseph Martinetti 2
Bonnes tables valaisannes 4
Sculptures d'Antoine Poncet 6
Golf inauguré 8
Marco Patruno à l'honneur 2

VILLE DE MARTIGNY

Marco Patruno lauréat à Turin

Marco Patruno, Italien venu vivre à Martigny, il y a plus de vingt ans, et qui, d'ailleurs, a épousé une Valaisanne, est connu ici pour avoir fondé «Le Groupe Culturel International».
Mais c'est aussi un poète. Il a publié plusieurs volumes et continue à écrire. Il vient d'être primé par l'organisation Piemontesi del Mondo, qui décerne une médaille tous les deux ans, aux Italiens vivant à l'étranger, ayant œuvré bénéfiquement pour la patrie.
M. Serge Zayat, l'actuel président du Groupe Culturel International, assistait, à Turin, à la cérémonie. Il nous l'a commentée ainsi:
— Dans un palais magnifique, le Palais Lascaris, des Italiens venus de tous les coins du monde, des Etats-Unis, d'Argentine, d'Afrique du Sud, de Grande-Bretagne, etc., ont reçu leurs prix, destinés à récompenser les sections les plus diverses: banque, tourisme, initiative sociale philantropique, science et technologie, industrie, spectacle. Marco Patruno recevait le prix de «Poésie et Journalisme».

M. et Mme Patruno (à gauche) en compagnie de M. Serge Zayat, président du Groupe culturel international de Martigny.

Son premier livre: «Diario de un emigrante» avait reçu les félicitations du président de la République italienne, M. Sandro Pertini.

Ajoutons que Marco Patruno est l'auteur de «Piccoletto», roman illustré par l'Italien Remobianci. Il vient de terminer un manuscrit de fables «Brincio di Fantasia», pour lequel l'artiste turinoise Eggle Gay, bien connue à Martigny, a dessiné une grande série de planches.
La fable raconte philosophiquement les périties d'une table, depuis sa naissance sous le ciseau d'un artisan qui sculpte ses pieds et travaille en chantant, ses heures de gloire dans une famille heureuse, son déclin le jour où, remisée dans une cave, elle dut subir les toiles d'araignée.
Symbole d'une vie!

MARGUETTE BOUVIER

Décès de M. Joseph Martinetti

«On reconnaît l'arbre à ses fruits». C'est évidemment l'une des premières pensées que l'on a quand on évoque la mémoire de M. Joseph Martinetti, décédé à Martigny à l'âge de 82 ans.
M. Joseph Martinetti était d'abord le père d'Etienne, de Raphy et de Jimmy Martinetti. Avec son épouse, décédée il y a quelques années, il avait su donner à ses fils le goût de la vie fondée sur le sens de la compétition sportive, la facilité de contact, la fidélité dans l'amitié et le respect du travail bien fait.
Mais, M. Joseph Martinetti n'était pas seulement le père de ses fils célèbres, il était aussi, lui-même, un personnage et une personnalité.
Ouvrier d'usine, il était un syndicaliste selon la tradition, respectueux des règles, solidaire, amoureux du travail manuel. A 82 ans, il participait encore à l'activité de l'entreprise de ses fils. Simplement, il avait récemment changé son programme. Au lieu de travailler le matin, il s'autorisait à venir à l'atelier l'après-midi seulement. Le soir, ou en fin de semaine, il enfourchait son célèbre scooter pour aller au col du Saint-Bernard ou dans un village voisin, respirer l'air des hauteurs ou visiter un vieux copain.
M. Joseph Martinetti est décédé brusquement, à peine hospitalisé. C'est sans doute une fin qui rompt trop vite les liens avec ses proches amis mais c'est probablement aussi la mort telle qu'il l'a souhaitée: consciente mais discrète.
A ses enfants, à ses fils, à M. Raphy Martinetti en particulier, conseiller communal à Martigny, à ses belles-filles à qui il portait une grande affection et qui la lui rendait bien, à ses petits-enfants et à ses arrière-petits-enfants, nous adressons nos sincères condoléances. Dimanche, M. Raphy Martinetti voulait fêter le baptême de l'arrière-petit-fils de Joseph Martinetti. La vie continue avec le souvenir d'un grand-père et arrière-grand-père qui était un modèle de gentillesse, d'humanité et d'un certain nombre de vertus humbles mais solides.

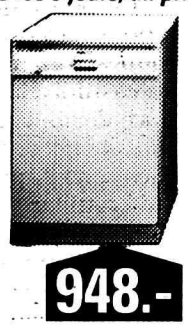
P. COUCHEPIN

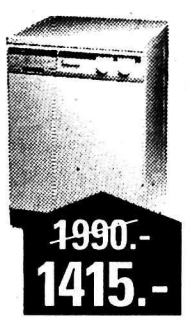
ing.dipl. FUST SOLDES
(autorisés du 1. au 21. 7. 1992)

Des milliers d'articles avec un rabais de ??? %

• Toutes les marques immédiatement livrables à partir du stock • Occasions et modèles d'exposition en permanence • Durée minimale de location 6 mois/ Droit d'achat • Garantie du prix le plus bas (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas)

748.-
Lave-linge entièrem. automatique Novamatic C 241
Capacité 4,5 kg, 12 programmes de lavage entièrement automatiques.
H 85, L 60, P 52 cm
Location 39.-/m.*


948.-
Lave-vaisselle Bosch SMS 2021
12 couverts standard, 3 programmes de lavage, système Aqua-stop.
H 85, L 60, P 60 cm
Location 47.-/m.*


~~1990.-~~ 1415.-
Séchoir Electrolux WT 530
Système à condensation, 5 kg de linge sec, économie d'énergie.
H 85, L 60, P 60 cm
Location 88.-/m.*

399.-
Congélateur-armoire Electrolux EU 0561 C
Contenance 50 l.
Idéal pour petits ménages.
H 53, L 53, P 59 cm
Location 21.-/m.*

Congélateur-bahut Novamatic GT 200
Prix hit: 448.-

~~398.-~~ 248.-
Four à micro-ondes Novamatic MW 1500
500 W. Capacité 15 l. 10 degrés de puissance. 3 modes de cuisson.
Location 18.-/m.*

Chaque cuisine devrait être équipée d'un four à micro-ondes!

FUST – Electroménager
FUST – Cuisines/Salles de bains
FUST – Luminaires
FUST – TV/HiFi/Vidéo

Sion, av. de Tourbillon 47 027 / 22 77 33
Viège, Kantonsstrasse 79 028 / 46 75 74
Martigny, Marché PAM, Rte de Fully 026 / 22 14 22
Réparation rapide toutes marques 021 / 311 13 01
Service de commande par téléphone 021 / 312 33 37

A vendre
Renault Super 5 Five
blanche, 33 000 km, radio, état impeccable. Garantie.
Tél. (027) 55 14 42

Abonnez-vous au «Confédéré»

Nous cherchons pour notre agence générale à Martigny
secrétaire
qualifiée, à mi-temps.

Faire offres avec curriculum vitae et photo à:
Robert Franc, Agent général
Allianz Continentale Assurances
Rue de la Poste 3 - 1920 Martigny

Revalorisez votre patrimoine

Mettez à jour vos biens immobiliers

A cet effet, nous vous proposons:
relevé de votre bâtiment, plans, façades, coupes 1:50, côtés, calcul volumes, calcul des surfaces.

Prix forfaitaire de Fr. 1500.— à Fr. 4000.— pour région Bas-Valais et Valais central (inclus déplacement).

- Travaux soignés. Toute discrétion assurée.

Ecrire sous chiffre P 36-18817, Publicitas, 1920 Martigny.

Chic, je retravaille!

Si vous souhaitez retravailler au bureau après une interruption plus ou moins longue, ou, éventuellement, changer de job, optez pour le

Cours accéléré de bureau

qui va faire de vous une nouvelle femme active, dynamique, connaissant bien les travaux d'un bureau moderne.

Ce cours de 12 semaines vous donne:
— une parfaite maîtrise de la dactylo et de la correspondance commerciale
— une excellente pratique du traitement de texte sur ordinateur
— une bonne connaissance des applications informatiques: fichiers, graphiques
— davantage de confiance en vous-même et une valorisation de votre personnalité.

Cours du 21 septembre au 10 décembre 1992 à raison de 2 jours par semaine les lundis et les jeudis.

Lieu: Ecole-club Migros Martigny.

Prospectus sur simple demande.

(026) 22 72 71

école-club migros

STADE D'OCTODURE MARTIGNY
Vendredi 10, Samedi 11, Dimanche 12 juillet 92

TOURNOI DE FOOTBALL DU 75e ANNIVERSAIRE

avec la participation de toutes les équipes valaisannes de 1re ligue

1917 - 75 ANS - 1992 MARTIGNY SPORTS

Le coup d'envoi du match SION-SERVETTE sera donné par JACQUES BLANC quadruple champion du monde de ski des handicapés

VENDREDI 10 JUILLET
Matches de 2 x 30 minutes
19 h 00 RAROGNE - FULLY
20 h 15 MARTIGNY - SAVIÈSE
21 h 30 RAROGNE - MONTHEY

SAMEDI 11 JUILLET
Matches de 2 x 30 minutes
15 h 30 MATCH DE VÉTÉRANS
17 h 00 NATERS - SAVIÈSE
18 h 30 FULLY - MONTHEY
20 h 00 NATERS - MARTIGNY

DIMANCHE 12 JUILLET
13 h 30 Finale 3e et 4e places
15 h 00 Finale 1re et 2e places
17 h 00 LE MATCH DE GALA DU 75e ANNIVERSAIRE

SION - SERVETTE
CHAMPION SUISSE AVEC SA NOUVELLE ÉQUIPE

Tous les jours
Cantine - Restauration - Animation

BAL
avec l'orchestre Magic Gil

PRIX D'ENTRÉE:
Vendredi - Samedi Fr. 5.—
Dimanche Fr. 12.—
Carte permanente 3 jours Fr. 15.—

EDITO

par Adolphe Ribordy

Ainsi donc la France est paralysée depuis une semaine par une grève sauvage des routiers. Pour ajouter à la confusion des agriculteurs sortent de l'ombre pour se plaindre de la politique communautaire européenne tandis que d'autres, pénalisés par le blocage des routiers obstruent à leur tour pour protester. C'est la pagaille.

Dans le même temps, le président français ouvre des couloirs humanitaires à Sarajevo et fait un discours à son peuple sur le traité de Maastricht.

Quel dialogue!

Mais où est le fond de la question?

Le permis à point, nous dit-on. Cette manière d'enlever des points sur le permis jusqu'à épuisement et au retrait, à chaque violation des règles de la circulation.

La légèreté de l'argument cache finalement une crise beaucoup plus profonde.

En fait, il semble bien que depuis les dernières élections régionales le gouvernement en place n'a plu derrière lui que 20% de l'électorat. Sa légitimité est donc en cause.

Devant un pouvoir faible, à tous les niveaux, il ne manque plus qu'une sanction nationale. Elle viendra le 20 septembre lors du référendum sur le traité européen ou alors en 1993 lors des législatives.

La Suisse évite ce genre de problème par le jeu de l'initiative et du référendum.

Sans cela on pourrait bien se trouver dans le même situation que la France où chaque catégorie sociale descend dans la rue.

Cela dit qu'un groupe social puisse paralyser un pays pour défendre ses propres intérêts est inadmissible. Ces prises d'otages politiques sont une insulte à la démocratie et à la faiblesse du pouvoir. Piètre image du dysfonctionnement d'un Etat de droit.

DÉBAT D'IDÉES

Tribune libre

Les bureaux nouveaux-nés

Durant la dernière session du Grand Conseil, les députés ont admis la mise en œuvre du Bureau de l'égalité entre hommes et femmes, ainsi que les Bureaux d'entraide pour le monde agricole. Quelques remarques d'ordre général.

Bureau de l'égalité hommes-femmes

Un régime démocratique, reconnaissant les Droits fondamentaux de l'individu, a l'exigence de favoriser l'égalité entre hommes et femmes et de respecter la Constitution fédérale. Ce principe n'autorise aucune discussion et suffit à fonder l'idée d'un Bureau de l'égalité.

L'Etat et son administration ont été appelés sur les fonts baptismaux du nouveau bureau. L'une des conséquences est de permettre à ces deux entités le processus de double «colonisation» de la société civile: tout en déléguant l'«exécution pratique» du principe de l'égalité, l'Etat y a droit de regard. Ainsi disparaît à nouveau un espace autonome (qui aurait pu être géré selon les principes de la solidarité et du bénévolat) en consacrant une nouvelle avancée du secteur para-étatique.

Cet exemple — un seul dans une multitude — renvoie à la question: pourquoi l'abstentionnisme gagne-t-il du terrain? Quant l'Etat investit les espaces autonomes, on ne fait plus appel au citoyen, mais à un simple usager-consommateur de services «parrainé» par l'Etat; la citoyenne qui fera appel au Bureau de l'égalité sera dès lors bien moins convaincue qu'elle agit en citoyenne défendant ses droits de citoyenne. Or, l'Etat, en «colonisant» les espaces publics, ouverts à la discussion libre, les prive précisément de cette fonction démocratique qui est de limiter le pouvoir étatique. A titre d'information, il n'y a pas que les espaces publics qui sont soumis à ce traitement: la famille, siège de la solidarité primaire et de l'intimité, voit son existence réglementée par l'Etat qui édicte des conditions pour accéder à certaines prestations, sans compter les attitudes «privatistes» encouragées par l'Etat. Ainsi, ceux qui recourent à l'Etat pour protéger la famille — pour des objectifs éminemment électoralistes — créent du même coup des effets néfastes à la cohésion familiale (les vrais défenseurs de la famille ne sont pas ceux que l'on croit, même par slogans interposés!).

Autre problème: le personnel du bureau. Les thèses étaient: soit le personnel provient d'un transfert interne à l'Administration, soit un personnel «civil». Pour ne froisser personne, le décret ne mentionne rien: au Conseil d'Etat de choisir la formule qui nommera le personnel. Je reste convaincu que la formule du transfert, pour plusieurs raisons, sera privilégiée. Deux conséquences dès lors: a) les consultations préalables aux nominations ne pourront avoir lieu, le transfert interne n'autorisant pas un choix multiple; b) où trouvera-t-on, au sein de l'Administration cantonale, un personnel suffisamment progressiste, adapté à la cause, et surtout suffisamment détaché de l'esprit généré par la fonctionnarisation? On voit que cette question à de quoi convaincre la citoyenne d'agir en consommatrice de services bureaucratique.

Les radicaux ont amplement appuyé ce bureau au nom des principes énoncés dès le départ; quant aux effet négatifs, souhaitons que dans cinq ans (limite du décret), les femmes de bonne volonté sauront recréer un espace public pouvant redorer le blason de la citoyenne féminine. Ces effets seraient mineurs s'ils ne s'accompagnaient d'autres exemples, comme le suivant.

Bureaux d'entraide pour le monde agricole

Les premiers débats sur la nouvelle loi-cadre agricole ont agréé de tels bureaux, combattus par le groupe radical. Les mêmes raisons que les précédentes ont motivé celui-ci.

Jusqu'à maintenant, lorsqu'un agriculteur est malade, en service militaire ou indisponible, la solidarité a toujours joué par échanges de services bénévoles, parce que le monde agricole et viticole est certainement le dernier bastion des solidarités, et parce que dans ce monde devenu petit tout le monde se connaît localement et régionalement.

Or, il faudrait actuellement que l'Etat, pour chaque organisation professionnelle, participe financièrement à des Bureaux d'entraide. Seulement, le financement public n'étant pas total, l'entraide sera payante pour le client, sera monétarisée; peut-on croire sérieusement que les agriculteurs à revenus modestes vont échanger le bénévolat réciproque contre un service payant? Ce système d'entraide ne favorisera pas les plus modestes d'entre nos agriculteurs, éleveurs et viticulteurs. Alors qui?...

Revenons à la famille. La loi-cadre a pour but de favoriser les exploitations familiales et les communautés d'exploitants. Nous défendons la thèse que ce sont justement ces deux types d'entités, privées, qui forment le meilleur fondement à un système d'entraide. Contre-argument de M. Deferr: les Bureaux d'entraide sont le seul élément social de la loi. Depuis quand a-t-on l'obligation de voir une loi comporter au moins un article social? Ici, la solidarité vaut mieux que tout autre nouvelle stratégie administrative. Et c'est préserver des conditions favorables pour le maintien d'un espace public autonome. Car la démocratie passe par ces mobilisations de viticulteurs à la Planta. Elle ne passe pas par des Bureaux d'entraide qui menacent, mercantilement, la solidarité.

Suite aux seconds débats, car le soutien à l'agriculture ne rime pas avec aide financière, mais avec, ici, la sauvegarde d'une solidarité qui a fait ses preuves.

THIERRY FORT, député-suppl.

†

Père Pierre EMONET, SJ, à Zurich;
Chanoine Jean EMONET, CRB, à Pully;
Michelle et Jean-Bernard FAVRE-EMONET, à Bâle;
Philippe et Patricia EMONET-SCHREINER, à Martigny;

Geneviève, Anne-Romaine, Raphaelle, Dominique et Christine FAVRE;

Thierry, Christophe et Stéphane EMONET;
Chantal et Gérald LOVEY-EMONET;

Marie-Paule et Cécile EMONET;
Françoise et Patrick VINCENT;
Anne-Marie et Jacques GABUS;
Danielle TORRIONE;

Madame Joseph LUGON et ses enfants;

Mademoiselle Maria RIBERIO;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, éprouvent espérance et douleur.

Monsieur
PAUL EMONET

a rejoint son épouse le 6 juillet 1992 dans sa 85e année.

La messe de sépulture sera célébrée, en l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, le mercredi 8 juillet 1992 à 10 heures.

Le défunt repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg. La famille vous accueillera aujourd'hui mardi 7 juillet 1992 de 19 à 20 heures.

Pensez à la Restauration de l'église paroissiale de Martigny, CCP 19-140-4.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

†

L'Administration communale de Martigny

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
JOSEPH MARTINETTI

père de Raphy Martinetti, conseiller municipal

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Le Sporting-Club des lutteurs de Martigny

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
JOSEPH MARTINETTI

papa d'Etienne, Raphy, Jimmy et grand-papa de Anne-Laure, Nicolas, David, Gregory, William, Lionel, Laurent, membres du club

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Nouvelle gare à Domodossola

La mise en service de la nouvelle gare de triage de Domodossola réduit considérablement l'importance de la gare de marchandises de Brigue. Partiellement ouverte au début juin, la gare italienne a été inaugurée jeudi passé. Elle sera totalement en activité au prochain changement d'horaire, soit le 1er octobre. Pour l'heure les CFF ont supprimé six des soixante emplois à la gare de Brigue. Mais le personnel sera encore réduit en automne. Ces suppressions d'emplois passent par des transferts internes.

Trafic routier à la hausse

Selon les calculs de l'Office fédéral de la statistique, 81,4 millions de motos et de véhicules particuliers étrangers sont entrés en Suisse en 1991. La plupart provenait des pays limitrophes. Ce chiffre représente une hausse de 2,8% par rapport à 1990. En 1991, le tourisme était à l'origine de deux tiers des entrées recensées, le tiers restant étant dû au trafic pendulaire des travailleurs étrangers. Ainsi, le trafic touristique a enregistré une hausse de 6,3% par rapport à 1990. En revanche, les déplacements professionnels ont reculé de 3,4%. Cette évolution reflète bien la baisse de l'emploi en Suisse.

Disparitions au Cervin

Trois alpinistes de Bulgarie et des Etats-Unis sont portés disparus dans la face nord du Cervin. Air Zermatt a indiqué dimanche qu'ils étaient partis à l'assaut de la montagne jeudi soir, en dépit de l'annonce de mauvaises conditions météo. Deux des cinq personnes sont reparus dimanche après-midi à la cabane Solvay. La trace des trois autres n'a pas encore été retrouvée car les recherches sont impossibles en raison du brouillard. A noter que les cinq alpinistes ont été observés vendredi après-midi pour la dernière fois par un hélicoptère d'Air Zermatt. L'équipe avait alors accompli les deux tiers de l'ascension. Deux des trois membres ont alors vraisemblablement décidé d'abandonner et de rejoindre la cabane Hörnli. Les trois autres ont atteint le sommet et en redescendant, l'un d'entre eux fit une chute dans le vide. Depuis, personne n'a eu trace de lui.

Tunnel du Grand-St-Bernard en juin

Durant le mois de juin écoulé, le tunnel du Gd-St-Bernard a enregistré le passage de 46 720 véhicules, ce qui représente une diminution de 6% par rapport à la même période de l'année précédente. Au cours du premier semestre, l'axe routier a vu défiler quelque 250 000 véhicules. Le tunnel a franchi le cap des 14 millions de véhicules depuis son ouverture en mars 1964.

CONFEDERE
Editeur: Coopérative «Le Confédéré»
Rédacteur responsable: Adolphe Ribordy
Rédaction - Administration:
11, r. du Grand-Verger (1er étage), 1920 Martigny
Case postale 216 - CCP 19-58-3
☎ réd. (026) 22 65 76 - fax 22 49 18
Publicité: ofa Orell Fussli Publicité SA,
27, rue de la Délèze
1920 Martigny, ☎ (026) 22 56 27 - Fax 22 15 17
Composition:
Imprimerie Cassaz-Montfort SA, Martigny
Téléfax 22 92 97
Impression:
Impress SA, Sierre

CAFÉ-RESTAURANT
LE SUISSE
et sa Taverne valaisanne
1907 SAXON - TÉL. (026) 44 13 10
Fam. Amiot-Pierrot Maurice et Mauricette
Fermeture hebdomadaire le mercredi

RÔTISSERIE
DU BOIS-NOIR
JO ET EVELYNE LA MONICA
Ouvert tous les jours
A chaque saison sa carte
1890 ST-MAURICE - TÉL. (026) 67 11 53

PIZZERIA au Grotto
Rue du Rhône 3 1920 MARTIGNY
Tél. 026-22 02 46
Risotto
Agnellotti
Tagliatelle
Pizza
Piccata
Lapin à la polenta
Grillades
Gambas
Minestrone
Fruits de mer
Polenta
Tortellini
Lasagne

CAFÉ-RESTAURANT
Buffet de la Gare
Fam. Crittin-Reynard Olivier
Tél. (027) 86 23 51
1956 St-Pierre-de-Clages
Spécialités:
Steak tartare - Fondue vigneronne et mongole
Grande carte variée!

MOTEL
RESTAURANT - PIZZERIA
LA CROISÉE
Pizza au feu de bois - Menu du jour à Fr. 13. –
Spécialités italiennes
Pizza à l'emporter
Fam. Barbaro d'Avola-Lema
Tél. (026) 22 23 59 - 1920 Martigny

Les bonnes tables valaisannes

RESTAURANT BELLEVUE
Fam. Boisset
SOMMET-DES-VIGNES
Route de la Forclaz
1921 Martigny-Combe
Tél. (026) 22 26 19
Cabine (026) 22 48 98
Tous les mois de nouveaux menus vous attendent

Restaurant LES VERGERS
Fam. Antoine Georges
1963 VÉTROZ - TÉL. (027) 36 13 46
Notre spécialité: la fondue chinoise (Fr. 16. –)
SUR DEMANDE:
MENUS POUR SOCIÉTÉS ET GROUPES
AINSI QUE RÉSERVATON DE LA SALLE

CAFÉ-RESTAURANT
Buffet de la Gare
Fam. Crittin-Reynard Olivier
Tél. (027) 86 23 51
1956 St-Pierre-de-Clages
Spécialités:
Steak tartare - Fondue vigneronne et mongole
Grande carte variée!

Le Tartare

Ingrédients pour deux personnes

— 300 g de filet de bœuf
— 2 jaunes d'œufs
— 1 cuillère à café de moutarde
— 2 cornichons
— 1 cuillère à café de câpres
— 1 échalote hachée
— persil
— 1 anchois
— 1 cuillère à café de cognac
— 1 cuillère à soupe d'huile

Assaisonnement:
sel, Worcester, piments (harissa), poivre, tabasco, 1 cuillère à café de ketchup, un demi-citron pressé.

Préparation:
Mettre les jaunes d'œufs et la moutarde dans un récipient (saladier). Bien mélanger, ajouter l'huile, monter comme une mayonnaise, mettre les assaisonnements selon votre goût.

Hacher la viande très fin au couteau, les cornichons, câpres, persil, échalotes, anchois. Ensuite incorporer tous ces ingrédients à la mayonnaise. Malaxer le tout avec deux fourchettes. Vérifier l'assaisonnement (doux - fort - très fort). Servir sur une assiette froide avec en garniture des rondelles d'oignons, du pain toasté et beurre.

Venez découvrir les fondues mongole et vigneronne

RESTAURANT BELLEVUE
Fam. Boisset
SOMMET-DES-VIGNES
Route de la Forclaz
1921 Martigny-Combe
Tél. (026) 22 26 19
Cabine (026) 22 48 98
A 5 minutes de Martigny

RESTAURANT VUE PANORAMIQUE
TERRASSE OMBRAGÉE
Salle de banquets (70 personnes)
3 menus variables selon saison de 30 à 50 francs
Spécialités: Paëlla (sur commande) - Gambas andalouses - Charbonnade - Fondue des vergers (bouillon) - Soupe de poissons - Cuisses de grenouilles - Filet d'agneau

AU "CŒUR" DE MARTIGNY
Place Centrale
Spécialités valaisannes
Raclettes - Tripes
Pieds de porc au Madère
Ouvert tous les jours
TAVERNE DE LA TOUR
Tél. (026) 22 22 97

Mayens-de-Chamoson
Café-Restaurant
Les Sapins
Banquets et mariages
Grande salle à disposition (200 pers.)
Famille Roger Taccoz
Tél. (027) 86 28 20 - Fax (027) 86 59 29

HÔTEL RESTAURANT
Rive Bleue
Banquets et séminaires
Chambres de premier ordre!
«Etape gastronomique au bord du lac Léman»
M. GILARDONI
se recommande pour ses menus de fin d'année
1897 BOUVERET-PLAGE (VS)
Tél. (025) 81 17 23

CAFÉ-RESTAURANT
DE LA POSTE
Cuisine traditionnelle
Famille Crettenand-Produit
1912 LEYTRON
Tél. (027) 86 27 50

FULLY
RESTAURANT DU
CERCLE DÉMOCRATIQUE
Mme et M. Raymond GAY-MICHAUD
A LA BRASSERIE Petite restauration et menu du jour
AU RESTAURANT Menus d'affaires et mets à la carte
Pour banquets, réunions, mariages, etc.
salle de 30 à 200 personnes
Tél. (026) 46 12 58

Restaurant
Sur-le-Scex
Martigny
Tél. (026) 22 11 53
Nos soirées spaghettis à volonté!
L'été: les grillades sur notre terrasse
Werner et Marie-France Ammann-Gallay

HÔTEL-RESTAURANT DU "MUVERAN"
CH-1912 OVRONNAZ-VALAIS TÉL. 027. 86 22 26

Faites confiance à celles qui apprécient le bon vin et un fin repas, elles sauront vous rendre heureux!

C'est une chose admirable que la nourriture, lorsqu'on a du chagrin; il est certain qu'elle met du calme dans l'esprit, on ne saurait être triste pendant que l'estomac digère

AUBERGE-RESTAURANT
GOUBING
Près de la patinoire - 3960 Sierre - Tél. (027) 55 11 18
CARNOZET - BAR - SALLE DE RÉUNIONS
(20 à 60 pers.)
Assiette du jour et spécialités de saison.
Pour tout autres spécialités ou menus, réservation souhaitée.
Gérard et Andrée Rouvinez

Contemplez d'autre part nos adversaires. Leur ventre leur est pour Dieu, la cuisine pour religion.

AUBERGE DU PONT DE GUEUROZ
Route Salvan / Les Marécottes
Marlyse Lonfat vous propose:
dans un cadre agréable, ses spécialités de saison et toujours ses délicieuses fondues!
Pour réserver: (026) 64 18 97
P à disposition

AUBERGE DE LA TOUR
Fam. Bellonia-Sierro
1913 Saillon
Tél. (026) 44 36 27
44 10 98
Spécialités italiennes et poissons

VILLE DE MARTIGNY

Visite commentée

Vingt mille personnes ont déjà visité l'exposition Georges Braque ouverte tous les jours de 9 heures à 19 heures. Et par beau temps, les jardins restent ouverts gratuitement jusqu'à 22 heures. Ce qui permet au public d'admirer diverses sculptures d'Antoine Poncet et d'autres célèbres artistes. A noter que la Fondation Pierre-Gianadda organise une nouvelle visite commentée de l'exposition Braque. Conduite par Martha Degiacomi, elle aura lieu ce mercredi 8 juillet dès 20 heures.

FC Sion en Octodure

Dimanche 12 juillet, le match de gala du 75e anniversaire du Martigny-Sports opposera le champion suisse en titre, le FC Sion, à la toute nouvelle équipe de Servette. Match amical certes, mais certainement très disputé devant le public octodurien.

Télécabine rénovée

L'installation de télécabines de La Creusaz sera rénovée pour la saison 93-94. Le coût de l'opération devrait se monter à 2 millions et demi de francs. Cette rénovation comprendra l'augmentation du nombre de cabines, l'agrandissement de la gare inférieure, notamment. Le débit horaire sera ainsi nettement renforcé.

Mérites sportifs

Samedi à Blatten s'est déroulée la cérémonie des mérites sportifs valaisans pour 1991. Ainsi dans la catégorie individuelle, Chantal Bournissen à reçu un prix. Quant à Bernard Spahr et Blaise Piffaretti, ils ont été à l'honneur dans la catégorie par équipe pour le FC Sion. En sa qualité de dirigeant méritant, l'entraîneur de l'équipe suisse de gymnastique à également reçu une distinction tandis que notre confrère Gérald Métroz recevait le prix spécial de l'AVJS.

Début en derby

Le programme de hockey pour le prochain championnat qui débutera le 26 septembre est sorti. En LNA, le petit dernier, Ajoie, se frottera d'entrée aux Tessinois d'Ambri. En LNB, la saison débutera par un derby romand qui opposera les deux équipes de Martigny et Lausanne. Les Sierrois, quant à eux, recevront l'équipe de Villars pour leur premier match en 1re ligue.

Au cinéma

Casino.
Jusqu'à jeudi à 20 h. 30: Basic Instinct, de Paul Verhœven, avec Michael Douglas et Sharon Stone.
Corso.
Jusqu'à jeudi à 20 h. 30: IP 5 - L'île aux pachydermes, de Jean-Jacques Beineix, avec Yves Montand, Olivier Martinez et Géraldine Pailhas.

ANIMATION — *L'été 1992 à Martigny*

Des manifestations comme s'il en pleuvait!

Le programme 1992 des manifestations estivales proposées par l'Office du tourisme et la Société de développement sera placé sous le signe de la diversité. Comme à l'accoutumée, la qualité sera au rendez-vous et il y en aura pour tous les goûts et toutes les bourses!

La manifestation reine de l'été octodurien sera sans conteste le Festival international folklorique d'Octodure (FIFO), dont la 4e édition déroulera ses fastes du 1er au 9 août. Neuf groupes de danse en provenance notamment de Hongrie, de Polynésie française, d'Ossétie du Sud, de Finlande, d'Italie, du Portugal et du Sénégal ainsi que trois orchestres auront pour tâche d'animer ce 4e FIFO dont le point d'orgue sera le panorama mondial du dimanche 9 août, manifestation qui fera l'objet d'une diffusion sur nos trois chaînes de télévision nationale. Signalons que le FIFO a par ailleurs été reconnu par l'UNESCO pour faire partie des trente-deux festivals qui ont été associés aux festivités du 5e Centenaire de la rencontre des deux mondes en 1492 par le navigateur Christophe Colomb.

Soirées d'été

Le programme des soirées d'été a commencé le 3 juillet avec le Val Big Band. D'ici à la fin août, les rendez-vous seront légion, au fil des semaines: 9 juillet à 20 h. 30 sur la place Centrale (Boucan'Hut, concert de jazz); 13 juillet à 20 h. 30 dans les jardins de la Fondation Pierre Gianadda (Orchestre symphonique du Lycée Joseph-François de Montréal au Canada); 17 juillet à 20 h. 30 sur la place Centrale (Quintette du Rhône); 23 juillet à 20 h. 30 sur la place Centrale (Anonym', spectacle de chansons); 1er août sur la place Centrale (Fête nationale et Marché de l'Abricot, feu d'artifice au Château de la Bâtiaz); 13 août à 20 h. 30 sur la place Centrale (Hertfordshire County Youth Band, Angleterre); 14 et 15 août sur la place du Bourg (Orchestre Giorgio e gli Azzurri, Piémont, et bal populaire); 20 août à 20 h. 30 sur la place Centrale (groupe sud-américain Kotosh); 24 août à 20 h. 30 sur la place Centrale (Fanakalo, groupe afro-jazz de Lausanne); 27 août à 20 h. 30 sur la place Centrale (Black Basket, ensemble rock de Monthey); 29 août à 20 h. 30 sur la place Centrale (musique espagnole et sud-américaine avec Moi pour Toit); 23 août à la salle communale (bourse aux minéraux).

D'autres manifestations aimanteront l'attention des résidents et des hôtes de passage. Sans trop entrer dans le détail, il convient de relever le Marché de Martigny tous les jeudis sur l'avenue de la Gare et la visite du Château de la Bâtiaz du 13 juillet au 23 août tous les jours entre 10 et 18 heures.

Expos et concerts

Sur le plan culturel, les expositions du Manoir (Ecritures Fibres & Textiles jusqu'au 30 août), de la Fondation Pierre Gianadda (Braque et sculptures en plein air jusqu'au 8 novembre), de la Fondation Louis-Moret (Sartoris en couleurs jusqu'au 16 août) et du Centre d'art contemporain (jusqu'au 25 juillet) méritent le détour, tout comme les concerts des Festivals Tibor Varga et Montreux-Vevey. Le coup d'envoi sera donné le 24 juillet avec Brigitte Fournier (soprano) et The London Soloists Chambre Orchestra sous la direction de David Josefowitz.

Balades en VTT

En collaboration avec le magasin «No Limits», l'OT de Martigny va organiser cet été des randonnées guidées en vélo tout terrain sur les hauts de Martigny. Cette activité permettra à chacun de découvrir la faune et la flore de la région en parcourant de nombreux chemins forestiers et d'alpages. Trois itinéraires sont proposés: zoo et piscine des Marécottes le mardi ou le week-end (parcours facile), Verbier et les 4 cols le mercredi ou le week-end (difficulté moyenne) et Lac de Fully le jeudi ou le week-end (parcours difficile). Les inscriptions sont prises à l'Office du tourisme, au plus tard la veille de la course. Le rendez-vous est fixé à 8 heures devant l'OT et le retour est prévu entre 16 et 17 heures. Pour de plus amples informations sur cette nouvelle activité sportive, prière de contacter l'OT de Martigny au 21 22 20 ou le magasin «No Limits» au 23 20 60.

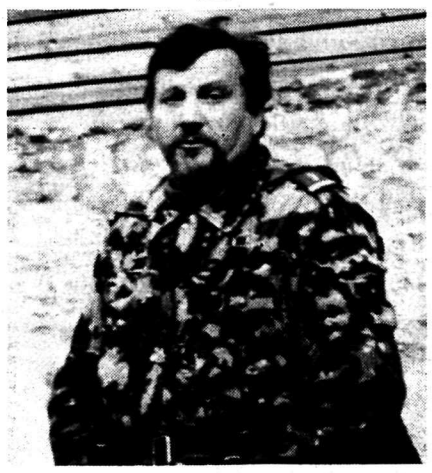
Festival d'été du cinéma

Le Festival d'été du cinéma en est à sa 30e édition. Entre le 13 juillet et le 16 août, trente films au total seront projetés au Casino et au Corso. Dix films seront projetés en première vision à Martigny, parmi lesquels «Retour à Howards End», «Epouses et Concubines», «The Player», «Toto le Héros», «My own Private Idaho» et «Johnny Suede». A noter que «Danse avec les loups» sera diffusé dans sa version longue (4 heures) les 15 et 16 août au Corso. Les films seront projetés au Casino à 20 heures et 22 heures (certains soirs à 22 h. 15 ou 22 h. 30); au Corso à 20 h. 30 (dimanche à 16 h. 30 dans les deux salles).

AMPHITHEATRE — *Ave le Groupe de forteresse 3*

Remise du drapeau

Au nombre de 270 hommes, le Groupe de forteresse 3 a effectué son cours de répétition 1992 à Martigny et dans le région des Follatères. La cérémonie de remise du drapeau a eu pour cadre l'amphithéâtre du Vivier jeudi dernier. Elle a été agrémentée de productions des Tambours d'Octodure et rehaussée de la présence du col Elsig, chef art Br 10. Cette manifestation revêtait une dimension particulière. Le Gr Fort 10 a pris congé ce jour-là de son commandant, le maj Jacques Mabillard, qui a donc accompli cette année son dernier cours à la tête de son unité.



Le maj Mabillard s'adresse à ses hommes.

CERM — *Véhicules de demain*

Le Tour de Sol en Valais

Le Tour de Sol était de passage en Valais en fin de semaine. Les véhicules mus grâce à l'énergie solaire ont fait étape vendredi à Martigny et Sion avant de prendre la direction de Saas Fee.

MARTIGNY — *Nonagénaire fêtée*

Bon anniversaire Elisa Fournier

Entourée de sa petite famille, Mme Elisa Fournier a soufflé ses nonante bougies à son domicile de la rue du Rossettan.

A cette occasion, elle a reçu la visite des autorités municipale et bourgeoisiale représentées par MM. Pascal Couchepin, Christian Délez et Jean-Pierre Cretton qui lui ont remis le traditionnel fauteuil et un plateau en étain.

Née Saudan, Elisa épousa M. Victor Fournier en 1923. Après avoir travaillé dans l'hôtellerie, elle exploita un commerce au coin de la ville, dans les locaux occupés aujourd'hui par la boucherie Valésia.

Mme Fournier entourée de sa famille et des représentants des autorités.

MAITRISE — *Examens fédéraux*

Deux réussites valaisannes

La 98e session de maîtrise dans les professions de menuisier et d'ébéniste en Suisse romande s'est déroulée à l'Ecole professionnelle de Martigny, du 22 juin au 2 juillet. Treize candidats sur les vingt-cinq inscrits ont réussi.

Oscar Mudry a remercié Jean-Pierre Coppex, directeur de l'Ecole professionnelle, ainsi que ses collaborateurs, pour le parfait accueil qui a été réservé à la maîtrise dans ses locaux.

Coppex Nicolas, de Martigny, et Seppey Norbert, de Euseigne, sont les deux nouveaux maîtres ébénistes valaisans.

MAGAZINE

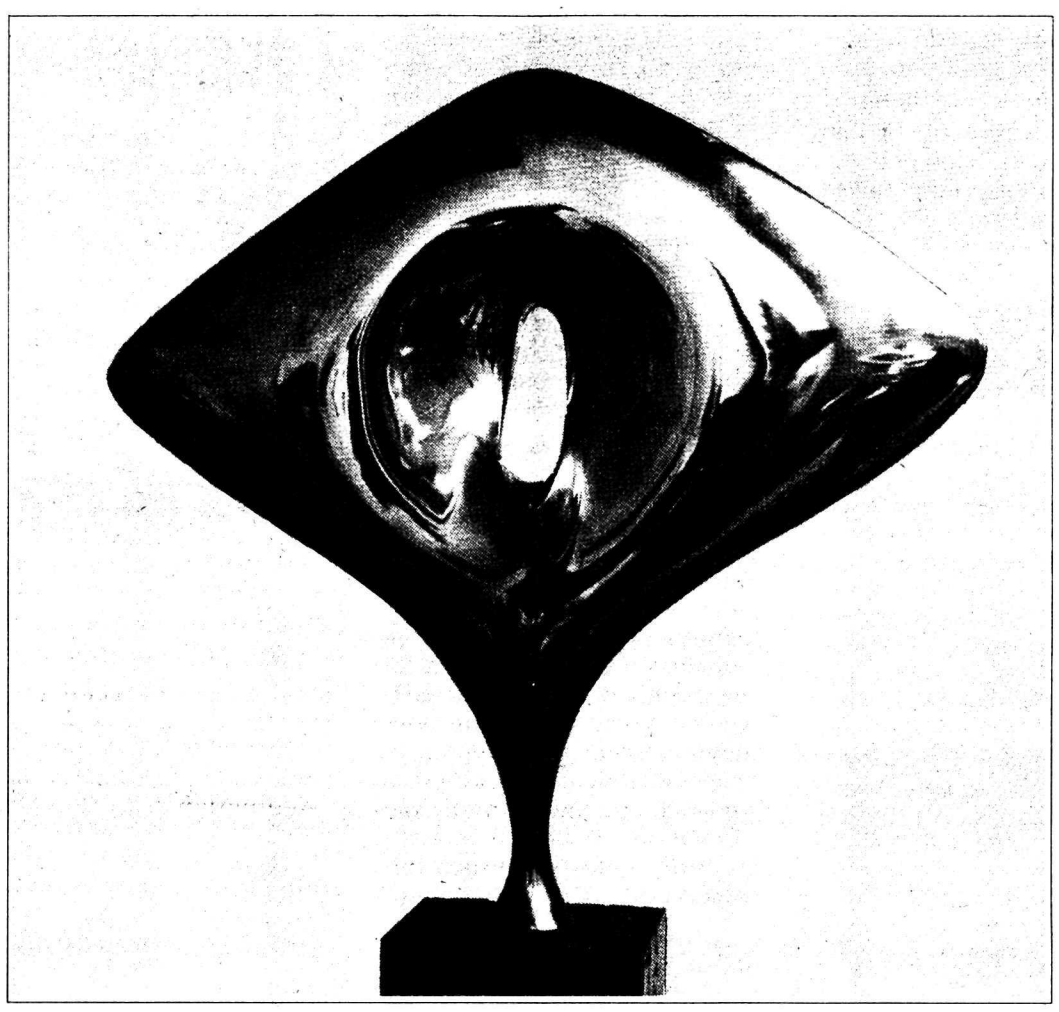
Fondation Pierre Gianadda
Le très précoce Antoine Poncet

LES jardins de la Fondation Pierre Gianadda s'enrichissent pour l'été d'une douzaine de bronzes ou marbres de l'artiste franco-suisse: Antoine Poncet. Dans ce noble décor de verdure, sur les parterres des pelouses gianaddiennes, ses œuvres irradient de toute leur valeur.

«La Hulpeuse», bronze dont l'élégante arabesqe semble une queue de requin immobilisée en pleine action. «Reveseve» pointe vers le ciel son orgueilleuse aiguille, tandis que «Aileiotrope» est comme un oiseau fauché en vol sur son socle tacheté de lumière s'opposant à la pureté du marbre de Carrare. La ville de Paris a prêté son «Ochicagogo». Toutes ces pièces forment une grande famille avec leur ovale, leur fente ou leur percée ronde qui les allègent. Jamais les jardins Gianadda n'ont été aussi beaux.

Précoce, Antoine Poncet le fut vraiment, puisqu'il sculptait dès l'âge de 14 ans, réalisant sa première exposition personnelle en 1946. C'était en Suisse, à Lausanne. On parlait alors de son «Don Quichotte à cheval», sujet bien fait pour enthousiasmer un adolescent. Avoir pris très tôt contact avec la matière, portait ses fruits.

Il faut expliquer qu'issu d'une lignée d'artistes, le petit Antoine va regarder son père, Marcel Poncet, exécuter les vitraux qu'il fait sur commande.



«Tremblevague» 1962, bronze. Coll. Carita et Cunings.

A un très jeune âge, son grand-père maternel, Maurice Denis, l'emmenait aux séances de l'Institut où il devait écouter les doctes discours des artistes élus par les Académies. Deux générations de ses aînés l'ayant voué à la création, il était tout naturel qu'il y trouve son chemin. Elevé dans les ateliers, comme c'était l'usage chez les artistes à l'époque de la Renaissance, l'art sous toutes ses formes fut pour lui, dès l'enfance, pain quotidien.

C'est en Valais, au collège de Saint-Maurice, qu'il fait ses études scolaires avant de commencer sa formation professionnelle sous la direction de son père et de Casimir Reymond à l'Ecole des Beaux-Arts de Lausanne. Puis, il devient l'élève de Germaine Richier. Il a la chance que Mme Antoine Bourdelle lui prête un atelier à Paris en lui conseillant d'aller à la Grande Chaumière où enseigne Ossip Zadkine.

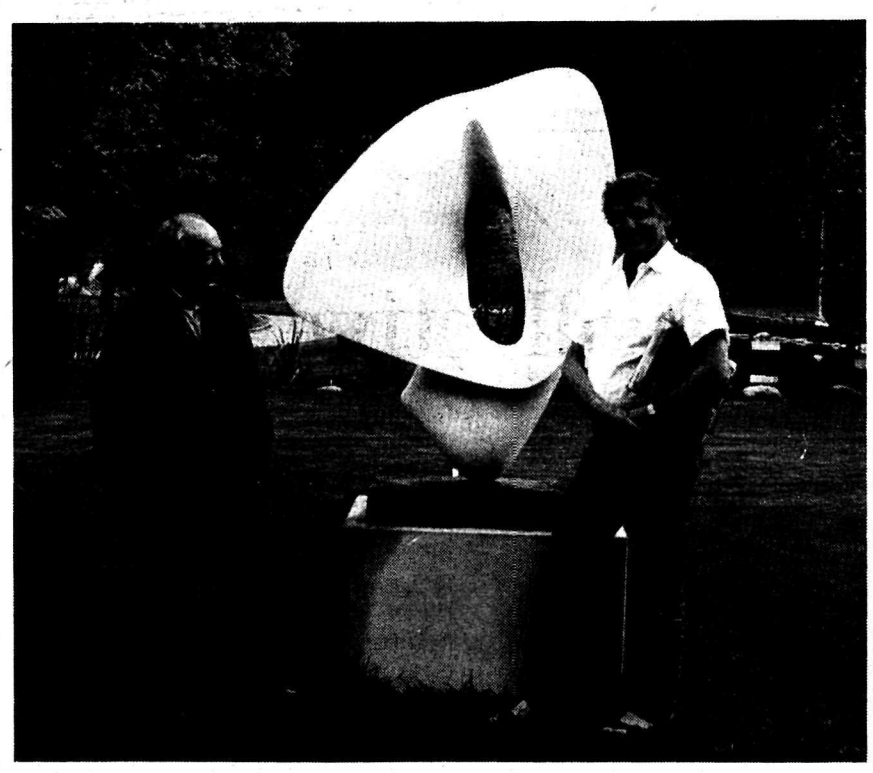
Enfin, en 1951, à 23 ans, il rencontre Laurens et Constantin Brancusi. Son grand-père lui laisse son atelier de Saint-Germain. Puis Hans Arp entre dans sa vie, lui faisant découvrir sa vraie voie: la «sculpture formelle poétique».

Antoine Poncet trouve des formes qui emprisonnent la lumière, soulignée par les ombres. Ce sculpteur taille les plus beaux marbres pour des formes suggestives et il sait utiliser les veines pour en tirer des effets. Ses titres sont explicites: «Piège solaire, Piège à reflets. Copeaux de lumière...»

Georges Borgeaud a écrit qu'il caresse les volumes (préface au catalogue de l'exposition chez Alice Pauli en 1972). Il caresse si bien que d'autres ont envie de caresser ses œuvres après lui. Sa sculpture invite la main à passer sur ses formes. La forme chez Antoine Poncet témoigne de son goût de la vie, elle obéit à un épanouissement de la joie d'être.

LORS de son exposition à New-York, en 1978, à la Weintraub Gallery Madison Avenue, un volume a été publié, dans lequel on peut lire un texte de Hans Arp affirmant: «Rien n'est plus près de la nature qu'une sculpture d'Antoine Poncet».

MARGUETTE BOUVIER



Une seule des statues d'Antoine Poncet restera dans les jardins de la Fondation après l'exposition d'été: «Transluclde», photographiée ici entre l'artiste et Léonard Gianadda.

Les sculptures d'Antoine Poncet dans le monde

Paris: Musée d'Art Moderne, Ecole Polytechnique - Le Havre: Maison de la Culture - New York: Museum of Modern Art - Winneapolis: Museum of Modern Art - La Chaux-de-Fonds: Musée - Pékin: Ambassade de Suisse - Chicago: Art Institute - Toronto: Cadillac Company - Washington: National Gallery - Quercetta (Italie): Musée Henraux.

«Oreillart» 1967 Granit. Chicago: Musée Art-Institute.

DE MARTIGNY A SION

Cours d'été des écoles Sous-le-Scex

Depuis le 6 juillet et jusqu'au 21 août, les écoles Sous-le-Scex organisent des cours d'une semaine sur les arts plastiques. Destinés à des enfants de plus de 8 ans, ces cours donnent un éveil à la créativité: dessin, confection de masques, rédaction et illustration d'un conte, gravure et peintures murales notamment.

Visite guidée

Du 13 juillet au 21 août, diverses visites guidées de la ville de Sion sont organisées par l'office du tourisme de Sion et environs. Des groupes seront emmenés à travers la capitale les lundis, mercredis et vendredis dès 14 h 30, depuis l'office de tourisme.

Anniversaire en marchant

Pour marquer le 75e anniversaire de la création de Pro Senectute Suisse, une journée de marche à l'intention de toutes les personnes âgées de 55 ans et plus aura lieu le 3 septembre. Les organisateurs ont prévu deux parcours adaptés aux possibilités de chacun pour la matinée. L'après-midi se poursuivra dans une ambiance musicale champêtre. Les participants auront également la possibilité de visiter le Musée de Bagnes.

En souvenir de Gianni Revèrberi

Nous apprenons, avec tristesse, le décès, survenu à l'Hôpital de Parme le 1er juillet, de M. Gianni Reverberi. Le défunt a vécu de nombreuses années à Martigny où il avait épousé Jeannette D'Andrès. De cette union devaient naître quatre enfants: Florian, Dominique décédé tragiquement en 1984, Manuela et Bruno. Tous sont natifs de Martigny où ils ont étudié jusqu'au départ de la famille pour Parme.

Que les amis de Gianni et de Jeannette et ceux de feu la famille Gustave D'Andrès (Nataline, Touty, Poupon, André + leurs descendants) trouvent ici l'expression de notre profonde sympathie.

Avec une pensée émue pour Gianni l'utopiste qui voyait se réaliser tous ses rêves avec un cœur gros comme çà!

et le bon souvenir de Cécile, sa belle-sœur.

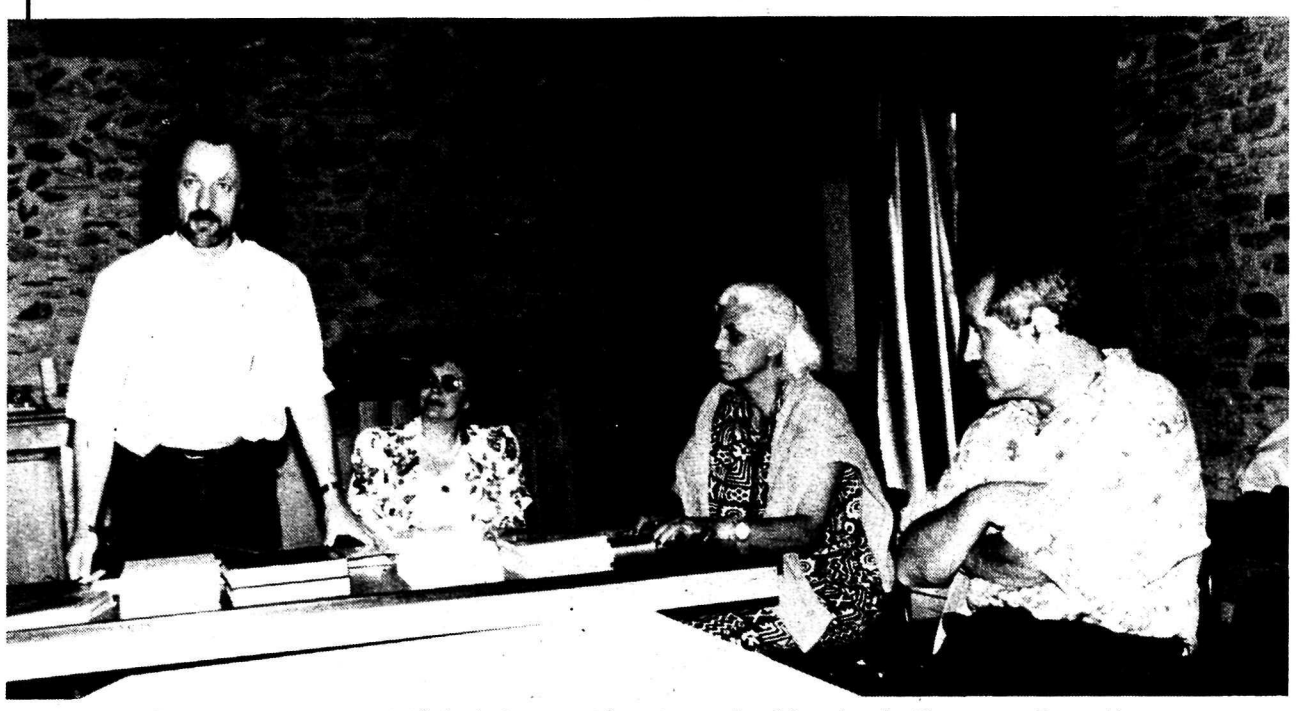
Les décès

M. Eugène Demierre, 78 ans, Martigny-Bourg; Mme Hélène Ray, 94 ans, Monthey; Sœur Xavier Hermann, 76 ans, Sion; M. Rémy Daven, 78 ans, Erde; Mme Hélène Luyet, 74 ans, Savièse; Mme Mirka Kapfer, 75 ans, Sion; M. Marcel Francey, 73 ans, Arbaz; Mme Ida Wattenhofer, 84 ans, Sierre; M. Joseph Martinetti, 82 ans, Martigny; Mme Betty Antonioli, 55 ans, Sion; Mme Anna Frachebourd, 80 ans, Monthey; Mme Lydie Zuber, 74 ans, Chalais; M. Anton Heini, 56 ans, Massongex; Mme Florence Praz, 85 ans, Fey; Mlle Augusta Rouiller, 92 ans, Troistorrents; M. Roland Bénet, 65 ans, Bouveret; Mme Bertha Gaist, 86 ans, Chamoson; Mme Jeannette Roch, 80 ans, Sion.

LE CHABLE

Exposition d'été au Musée de Bagnes

La vache dans tous ses états



De g. à dr., Jean-Michel Gard, directeur du Musée de Bagnes, Lucette Michellod, présidente de la Fondation Manuel-Michellod, Yvonne Preiswerk et Bernard Crettaz, responsables de l'exposition.

«Vache de Suisse, vache du Valais. Même combat», tel est le thème de l'exposition que présente depuis samedi le Musée de Bagnes, au Châble. Visible jusqu'au 15 novembre, cette exposition a été réalisée en collaboration avec le Musée d'ethnographie de Genève, le Musée gruérien de Bulle et la Fondation Manuel-Michellod de Verbier. Elle dresse le bilan de plusieurs années de travail conduites en Valais et en Gruyère par Yvonne Preiswerk, Gérald Berthoud et Bernard Crettaz, conservateur du Musée d'ethnographie de Genève, pour qui cette exposition est «une sorte de pèlerinage de la vache».

Au cours du vernissage a été officiellement présenté le premier cahier de la Fondation Manuel-Michellod, intitulé «La race d'Hérens est-elle en péril?». Ce cahier, qui inaugure une nouvelle collection «Etudes d'ethnozootechnie alpine», contient l'essentiel des discussions et des conclusions du colloque organisé l'an dernier à Verbier. Les responsables de la Fondation Manuel-Michellod vont d'ailleurs récidiver en novembre, toujours à Verbier. Les débats porteront sur la commercialisation et la consommation de la viande de vache.

L'exposition du Musée de Bagnes est ouverte en juillet et en août tous les jours de 14 à 18 heures, puis de septembre à novembre du vendredi au dimanche de 14 à 18 heures.

Deux visites commentées auront lieu les 29 et 30 août à 20 heures.

ASSEMBLEE

Union valaisanne des arts et métiers

Nouveau président

L'Union valaisanne des arts et métiers (UVAM) a un nouveau président. Lors de l'assemblée générale, M. Paul Bayard, de Brigue, a accédé à ce poste, succédant ainsi à l'Octodurien Bernard Schmid. Un nouveau secrétaire a été désigné en la personne de M. Pierre-Noël Julen. Il remplace M. Germain Veuthey. En récompense des services rendus, MM. Schmid et Veuthey ont été nommés membres d'honneur de l'UVAM.

Le rapport d'activité de l'UVAM a évoqué le marasme dans lequel est plongé l'économie valaisanne en général. «La construction est entrée dans une phase de récession. L'agriculture et la viticulture ont connu une année plutôt mitigée. Dans le domaine viticole, la diminution drastique des revenus s'est poursuivie. L'industrie valaisanne se porte fort heureusement mieux et le tourisme a bien marché» a relevé M. Veuthey dans son intervention.

La question du recrutement professionnel a occupé une place de choix dans l'exposé de M. Veuthey qui a souhaité que l'on «trouve ou développe des moyens propres à intéresser les jeunes. L'effort en matière de formation professionnelle devra s'amplifier, mais aussi très probablement s'appuyer sur de nouvelles méthodes».

GRIMISUAT

Fête cantonale des costumes

Folklore valaisan à tout crin

Du 10 au 12 juillet, la commune de Grimisuat vivra à l'heure des costumes. Organisée par les Bletzettes de Grimisuat-Champlan, la 47e fête cantonale des costumes réunira la plupart des groupes folkloriques du canton.

Les festivités débuteront à Grimisuat avec les productions du groupe Les Zachéos de Sierre. En deuxième partie de soirée les artistes français du Sosie's Show monteront sur scène, avec notamment les sosies d'Elvis Presley, Claude François, Mylène Farmer et Patricia Kaas. Ce show sera suivi du bal avec l'orchestre Airways.

Samedi, le Kiosque à musique de la Radio Suisse Romande émettra, en direct de Grimisuat, diverses émissions à partir de 11 heures du matin. Dans la soirée, les productions des groupes folkloriques reprendront possession de la halle des fêtes.

Un cortège d'une soixantaine de groupes valaisan déambulera dans la commune dimanche en début d'après-midi. Danseurs et orchestres folkloriques feront de Grimisuat la capitale du Valais durant quelques heures. Les groupes se produiront ensuite dans la halle des fêtes dès 15 h. 30.

Les Bletzettes, groupe organisateur de cette fête

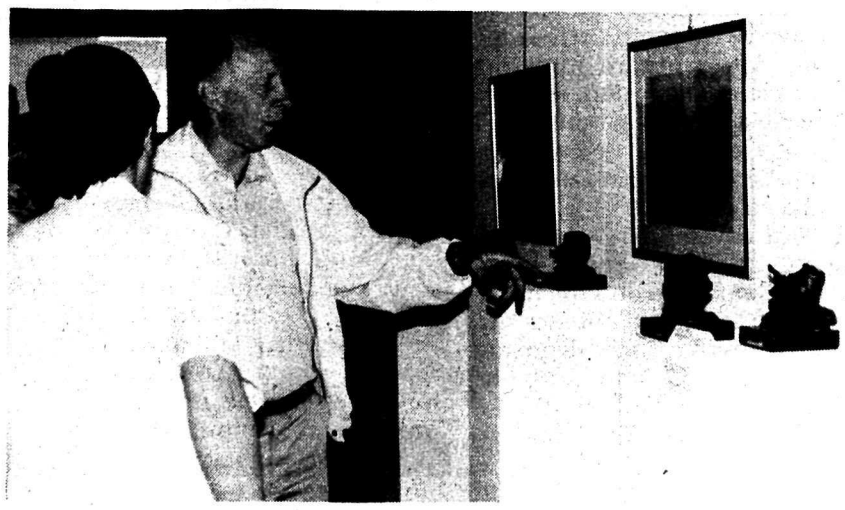
SARREYER

Nouvelle initiative de «Bagn'Art»

La scie, les moulins, expo collective

L'association «Bagn'Art» multiplie les initiatives destinées à animer la vie culturelle de la plus grande commune de Suisse. Régulièrement, elle met sur pied des manifestations dont l'objectif est de mieux faire connaître les capacités artistiques de ses membres auprès du grand public.

Dernière animation en date, l'exposition qui a ouvert ses portes dimanche à la salle de la Jeunesse, à Sarreyer, et qui regroupe des œuvres de Charly Bruchez, Andrée-Noëlle Filliez, Pierre Lugon, Pierre-André Pellissier, Robert Tibolet, Giuliana Tuveri, André Vaudan et Béatrice Vaudan sans oublier le Genevois Georges Branché, invité d'honneur de «Bagn'Art». Jusqu'au 23 août, les mardis, samedis et dimanches de 15 à 18 heures, le public peut découvrir et apprécier les différentes techniques utilisées par les artistes entremontants, de la peinture à l'huile à l'aquarelle en passant par la photographie, le bronze, le dessin, la sculpture ou encore la céramique.



Lors du vernissage dimanche à la salle de la Jeunesse de Sarreyer.

En marge de l'exposition, les visiteurs ont la possibilité de voir fonctionner la scie et les moulins de Sarreyer. Restaurés avec soin, ils ont attiré l'an dernier quelque mille visiteurs.

DE MARTIGNY A SION

Tourisme chirurgical

Sur les 600 opérations à cœur ouvert réalisées à ce jour par l'Institut cardio-vasculaire de Sion, les patients suisses ne représentent guère plus d'une dizaine. En activité depuis deux ans à la clinique de Valère, l'institut est devenu l'un des plus importants de Suisse spécialisé dans la chirurgie cardio-vasculaire. Ainsi, durant la première année d'activité, l'institut a réalisé quelque 150 opérations. Ce nombre est passé à 450 l'an dernier. Les possibilités ne sont néanmoins pas encore épuisées. La structure actuelle permet de traiter jusqu'à 1000 cas par année. Les étrangers qui bénéficient des soins de l'institut proviennent essentiellement d'Allemagne, alors que les Valaisans, eux, le boudent.

Conseil général à Fully

La commune compte 5000 habitants, dont les charges annuelles avoisinent les 9 millions et les dettes dépassent les 16 millions. Il apparaît donc nécessaire de remplacer l'assemblée primaire par un instrument de gestion et de contrôle plus efficace. A savoir un Conseil général. La récolte des signatures se fera en deux temps: prochainement, pour le Conseil général, et au début de l'année prochaine, pour le droit d'initiative. Un projet à suivre donc.

Tournoi de foot

Ce week-end, les terrains de Sécheron à Châteauneuf-Conthey ont à nouveau été le site des exploits des sportifs venus de toute la Suisse et même de France et qui participaient au 10e tournoi 24 heures de football à six. Cette compétition qui durait au départ 24 heures sans interruption, s'étale aujourd'hui sur plus de 27 heures. 35 équipes féminines et 147 masculines ont participé à ce tournoi. Différentes formations jouent d'ailleurs pour la dixième fois dans cette rencontre. Outre les sportifs, un grand nombre de spectateurs est encore venu soutenir le moral de ces footballeurs.

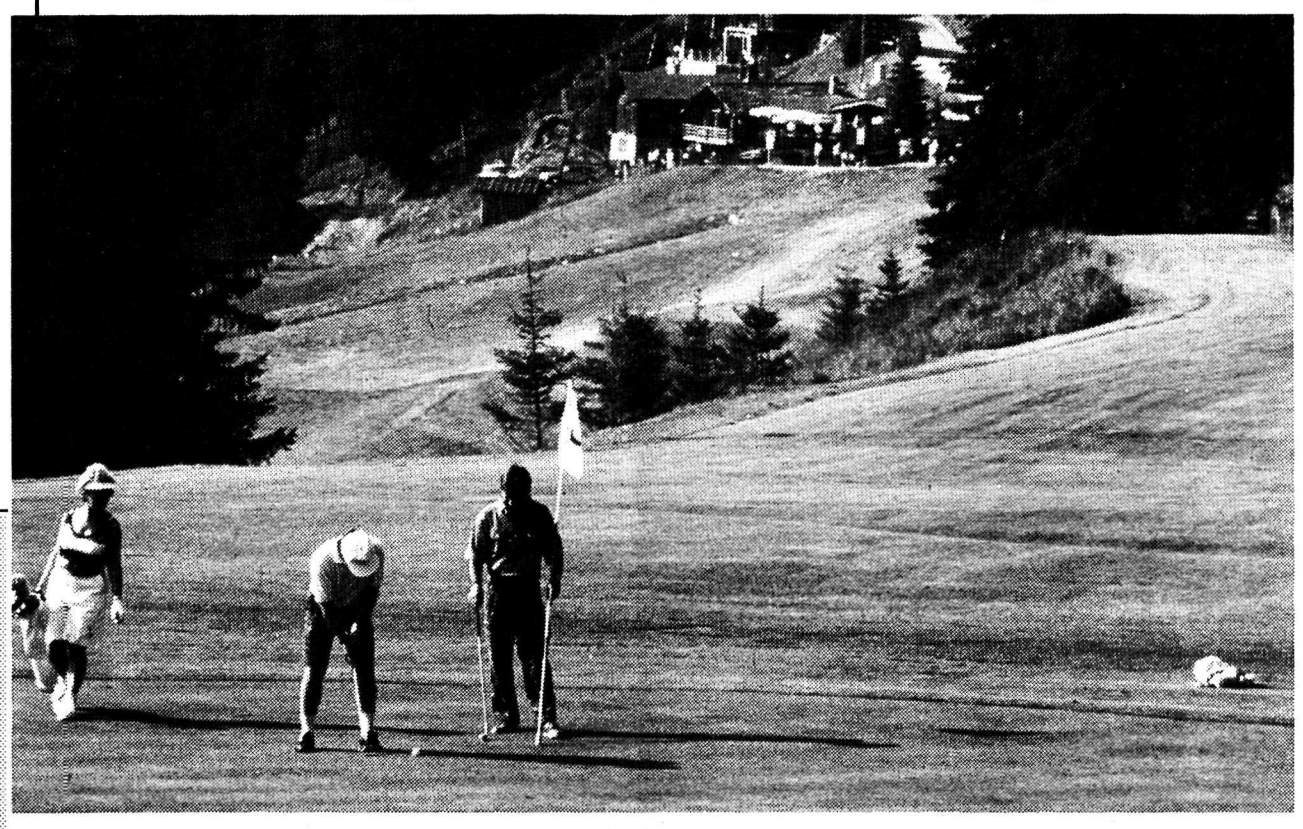
Braque à Genève

Les élèves de l'Ecole de peinture Falk-Vairant, à Genève, 39, chemin de Grange-Canal, ont souhaité avoir une approche de Georges Braque avant de venir voir l'exposition de la Fondation Pierre Gianadda.
Aussi, dimanche prochain, à 15 heures, Marguette Bouvier, qui a connu Georges Braque et l'a interviewé à plusieurs reprises, présentera et commentera un film sur le peintre. Ce document qui appartient à l'Etat français, a été aimablement prêté par l'Ambassade de France à Berne. Il fut tourné après le décès du co-inventeur du cubisme avec Picasso, mais on entend une voix lire certains passages des fameux «Cahiers» auxquels Braque confiait ses pensées sur l'art.

VERBIER

Inauguration du golf

Un atout pour la station bagnarde



Verbier offre une palette presque complète d'équipements sportifs.

Samedi, le nouveau parcours de golf de Verbier était inauguré sous un ciel gris mais avec une réelle satisfaction pour les initiateurs. On les comprend.
Dans un site où aucune construction n'aurait pu s'élever pour cause d'avalanche, lieu qui par ailleurs a servi durant de nombreuses années de décharges de matériaux de construction, se profile aujourd'hui un magnifique golf.
Il revalorisera la saison d'été de Verbier jusqu'ici délaissée pour l'hiver roi.
M. Marcel Nicollier, cheville ouvrière de cette réalisation, nous déclarait en outre: «Durant les sept mois d'exploitation, nous employons une quinzaine de personnes». Ainsi donc, le golf non seulement peut être un sport populaire qui côute moins cher qu'une saison de ski mais, de plus, fournit des postes de travail.
M. Gaston Barras, président de l'organisation faîtière suisse, démontrait aussi sa satisfaction de voir tirer le meilleur parti de la nature sans lui porter atteinte.
Le Café des Esserts jouxte le golf et permettra à chacun de mesurer la dimension ludique et sportive d'un tel parcours.

(RY)

SION

Remise des certificats au centre ORIPH

Apprentis comblés

C'est le vendredi 3 juillet que le centre ORIPH de formation professionnelle au Pont-de-la-Morge a remis les certificats de formation à 6 apprenties et 15 apprentis.
Pour ces jeunes adultes, tout a commencé quelques années années plus tôt. Au moment où, pris dans la tourmente de l'adolescence et la nécessité de choisir un emploi dans une économie bien incertaine, la solution du centre ORIPH s'est imposée à eux.
Trois ans de formation. Voilà bien quelques année mises à profit pour remplir sa «bosse» de techniques, de gestes professionnels et de connaissances diverses. En un mot, de compétences devant leur assurer une bonne intégration socio-professionnelle.
Le conseiller d'Etat M. Bornet a remis des ses mains les certificats à ces 21 apprentis. Le directeur du centre, M. Lamon, ainsi que les parents, amis et invités ont participé à cette petite cérémonie qui marque la fin d'une étape et le début d'un autre défi: la conquête du monde du travail.
Espérons que tous ces jeunes adultes puissent tirer de leur «bosse» tout ce qui a été patiemment déposé pendant trois ans. (Centre ORIPH)

SEMBRANCHER

Nonagénaire fêté

90 ans pour Paul Taramarcaz

Après avoir fêté, il y a quelques semaines, Mme Florine Ribordy à Chamoille, le Conseil communal emmené par son président et M. le curé Giroud, fêtait M. Paul Taramarcaz il y a quelques jours.
Ce ressortissant d'une des plus vieille famille du lieu jouit d'une bonne santé et d'une bonne tête. Il vit entouré de l'attention de ses trois fils dont deux habitent avec lui.
Toute sa vie, jusqu'à ses dernières années, il s'est consacré à son domaine agricole et au travail de la forêt.
Le *Confédéré* lui présente ses meilleurs vœux.

90 ans, l'occasion d'une pinte de bonne humeur.

SION

Festival international de l'orgue ancien

Le plus ancien à Valère

L'orgue de la Basilique de Valère sur Sion est un instrument d'un intérêt historique indéniable: il est le plus ancien orgue jouable au monde.
Plusieurs organistes viendront faire vibrer cet extraordinaire instrument du 11 juillet au 29 août, à l'occasion du XXIIIe festival international de l'orgue ancien. Tous les samedis à 16 heures, les amateurs ont donc rendez-vous avec cet illustre et unique représentant de l'ère gothique aussi beau par son pelage que par son ramage.

SAILLON

Inauguration du Caveau de Saillon

Ambiance à déguster

Vendredi 3 juillet, le Caveau de Saillon a à nouveau ouvert ses portes. Du moins officiellement. Après quatre mois de travaux de rénovation, une petite cave au cœur du bourg médiéval a pris vie. Et ce, sous l'impulsion de Jean-Luc Cheseaux, en partie.
Le petit caveau géré par Carmelle et Roland Genoud offre une belle palette de vins de la région. Tous ont d'ailleurs dû subir l'épreuve d'une dégustation au moins pour pouvoir être présent à Saillon. Envie d'un petit verre? Alors rendez-vous au caveau le vendredi à partir de 17 heures et le samedi et dimanche dès 11 heures.

Vue de l'intérieur du caveau.

SEMBRANCHER

Comptes 91

1 million d'investissement

Les citoyens du chef-lieu ont pris acte des comptes 1991 de leur municipalité.
Une marge d'autofinancement du demi-million a permis de terminer l'exercice avec un déficit de Fr. 67 000.—, après avoir réalisé pour près d'un million d'investissement dont la moitié subventionnée.
On relèvera la construction d'un pont et d'un tunnel permettant de supprimer les passages à niveau du MO sur toutes les routes communales.
Les comptes bourgeoisiaux terminent avec un déficit de l'ordre de Fr. 20 000.—,une situation plus précaire.